▲◎▼恭頌林弼臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連埠附近與西人做園工爲業當工之際偶因失慎被坭壓斷左足脚眼至上二寸餘其時隔埠遙遠束手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出埠醫生不准及後告以應里求之始得准情出埠到家先生處求醫是時弟料此症日久難以復原先生驗後判以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原蒙施葯調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝幷告患跌打諸君知所問津耳　先生寓雲埠廣濟堂廣東街門牌四號

新甯南安村人林舉濟恭頌

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部價銀弍元貳郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備

▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO.
854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A

五洲大藥房

啓者本堂設在雲華埠片打街門牌十三號專辦各省正地道葯材及正宗字膏丹丸散價廉貨真主人特聘內外科醫生寓內專醫男婦內外全科跌打刀傷軟骨痲柳瘋痔瘡痲痘喉症便毒牙疳驚嚇陰陽惡瘡遠年爛脚風疾鶴膝壓濕脚腫奇難外症並細心斫究各種內外病症凡製各種膏丹丸散以便偶染微恙能親臨者多用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知特誌數言以便有患者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

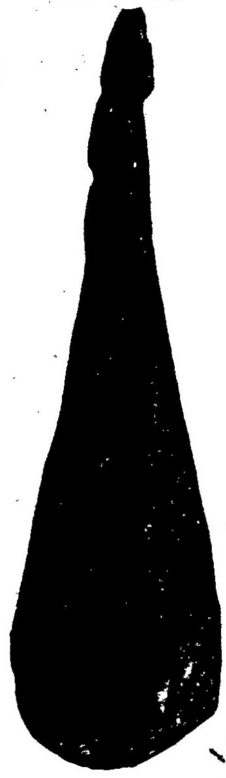
參茸玉桂葯材

儒醫執澗生先生寓內方脈

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸海狗腎補腎丸每兩壹元
加料花柳黄湯毒丸每服伍毫
跌打拔毒生肌珠珀膏每張壹之
加料白濁解毒丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料[illegible]五毫
跌打去瘀消腫止痛散每服伍之
跌打還魂熊膽珠貴散每服貳之
五止肚痛丸每服伍毛
還魂跌打丸每個五毫
仙傳種紅丸每服[illegible]三毫
參茸寧神養血補腎丸每料[illegible]
參茸施延戒煙丸每兩[illegible]
日久虛滴固精丸每兩[illegible]五毛
風濕骨痛膏每張[illegible]五毛
遠年爛脚去腐生肌膏每盒[illegible]
婦女赤白帶丸每料[illegible]五之
婦女調經種子丸每料[illegible]



常有　正牌胆

●海狗鞭　●脾巴腎核
●臭鼠胆　●E花旗參

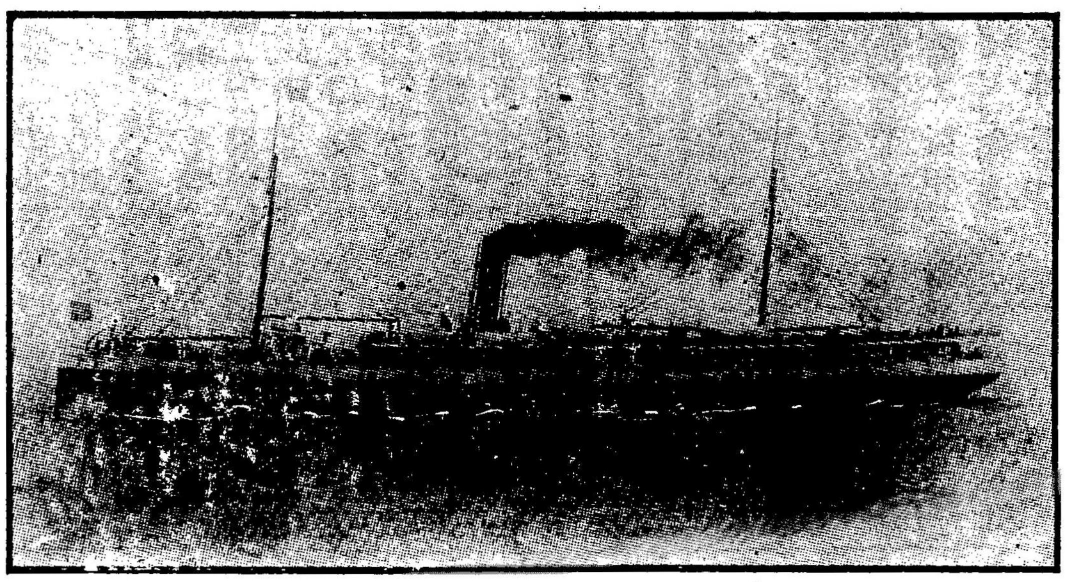
茵陳跌打
金耳環酒

美國太平洋快捷新輪船公司

Pacific Steamship Co.　Victoria and VANCOUVER, B. C.

（請）（搭）（堅）（固）（輪）（船）（回）（國）

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如横濱上海香港轉達星加波等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷幷將船期船費列下



▲天尾姐鑄船　新歷二月五號　舊歷拾二月廿五號

每逢船期由城埠舍路開行　下期船遲日再報

▲頭等位銀一百二十五元

▲大艙位銀五十元

▲美國舍路埠華人總代理源隆號馬登

▲加拿大華人總代理域埠利同昌馬達

▲雲高華埠華人代理乾豐號馬大諄

永祥源馬樞俊　馬廉政

美國總公司謹啓

參茸鹿膠補血丸

此丸乃用正地道參茸鹿膠並配以補血補氣壯筋健骨等葯製成其功效高補男婦血氣衰弱腎部虛損四肢常見凍冷血不營筋脚痺脚軟反筋風濕腫痛或業衣館洗館等工久企無力血不運行或衣柳病後失於培補以致虛弱此丸大有壯健筋骨補助氣血之奇功

●每料十二員　半料六員

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本葯房認真製造寰球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿驢三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等葯製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體強健矣

定價　每料二十元　每中盒五元　每大盒拾元　每小盒[illegible]元

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

此葯汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或濁或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲衣柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚痕癢刺痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外衣柳餘毒之遺患也此葯汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此葯汁百毒消除身體壯健可立奏奇效也

補腦精血丸

筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力強百病不侵茲特製此丸生精壯血強腦寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可速服此丸便能多增精血體魄强健矣

●每罇二員　打廿二員

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或內食太過致令脾臟常燥大熱大腸致成此症其發作之處有在大腸起粒或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿瀉流出或有兼衣柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用每論其發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔則用本葯房所製痔瘡珠珀拔毒膏兼以解毒葯洗之則毒氣潜消其痔根即脫萬無一失矣我同胞有患痔症者可速行醫治

◉每料七員　◉半料三員五毫

經驗 夜夢遺精丸　每盒定價伍員

此丸乃用滋陰潤陽平肝益腎生水固精等葯製煉爲丸專治男子水少大燥肝腎大盛常見夜夢洩精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和陽無燥動而洩自止矣

實驗 久年虛濁丸　每盒定價伍員

虛濁一症乃由衣柳白濁初起誤服寒涼清利等葯過多以致脾腎受濕失其決瀆而成其病常覺腎咀陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但敗損腎氣子嗣之關繫莫大焉祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣

經驗 小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

衛生補血汁

此葯汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失補瘦弱者服之能令全體壯健

◉每罇壹元二毛五　打十二元（郵寄每罇加費二毫）

活血消毒丸

此丸專以活血消毒之法搜除衣柳久年積陞餘毒與各種清涼解毒之法摸人身體致人氣血等葯大有辨別如疔毒血毒紅粒痕癢皮膚形如虫行蟻咬或下疳不能收口或骨節刺痛此種種衣柳風毒等病可速服此丸補血消毒幸勿視作等閒貽隱憂于後日也此丸功效卓著屢試屢驗萬無一失

◉每罇定價三員

●久年爛脚生肌膏每罇二元
●外痔拔毒止痛膏每罇二元
●立止牙痛散每罇一元
●疳疔拔毒膏每罇二元五毛
●衣柳搜毒丸每罇二元
●內痔活血解毒丸每料七元
●種紅解毒丸每服一元
●婦科白帶丸每打十一元
◉化痰止咳丸每盒五毛
◉白濁利毒散每服五毛
◉外搽癬葯水每罇[illegible]元
◉婦科種子丸每打十一元

本葯房各種丸散太多限於篇幅錄如各埠梓里欲購何藥與及那患何病無論內外各症請將病狀如有信銀祈照下列門牌寫寄無誤

美國大埠 仁安大葯房

內外科醫生趙裘彬　包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功効卓著并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患何病難以就診者可將病源細詳并將銀𠬠照下列門牌付來弟定当研究對症發藥毋負委任焉耳

（注意）寄藥郵費諸君自理　仁安大藥房　醫生趙裘彬謹啓

Dr. Chu Poi Bun Ya On Medical [illegible] Wash St. S F Cal.

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸様皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷　雲哥吧恒利照記啓

卽在片打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053, Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲同胞讚許故得馳名中外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散蒞將各藥列後各埠患病諸君雖來就診者可將病源函付函取藥厥病早得全愈焉

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元
人寶紅霞生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每罇價銀二大元
自製褐被香丸每個銀一大元
人參狗腎壯陽丸每罇五元
化痰止咳斷根丸每罇一元
內傷吐血斷根丸每罇五元
夜夢遺精丸每罇銀二大元
止流白濁尿管痛散每服銀二大元
遠年花柳瘀毒骨痛丸每罇銀五元
皮膚濕毒癬癩止痕膏每合銀一元
外消痔瘡膏每罇銀一大元

劉日初中西醫生

治眼中倒插拳毛散每罇五元
遠年頑翳應驗散每罇銀一元
眼中痛澀難忍散每服銀二元
点熱眼神效散每罇銀五毛正
瘰癧內消丸每罇銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛

丸散太多不能盡錄倫各梓里惠顧請向近地之信局或銀行買赤紙西字付來無悞（寄藥郵費自理）劉日初謹啓

花柳白濁無憂丸每罇一元
花柳芒葉拔毒丸每罇二元
跌打去瘀止痛散每罇五元
疳疔魚口便毒丸每罇五元
久年心氣痛散每罇銀五毛
補身壯陽九醜丸每個一元
惡毒瘡科膏藥每張銀一元
治脚氣腫痛藥水每罇五元
退眼中起臁散每服銀二元
小兒五疳散每罇銀二大元
拔毒浸疳散每罇銀一大元
花柳解毒藥酒每罇銀五元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌疳痔散每罇二元
点眼光明退臁散每罇二元
婦人產後目痛散每服二元
瘰癧潰爛膏藥每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒痘癥病目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每罇銀二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣潛藏陰伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒墜入筋骨四肢煠痛寸步難移白濁血淋二便閉結喉痛鼻爛氣痔漏脫肛內外疳瘡痛癢腫爛及不痛癢之漏瘍疳頸癧流注痰火結核各種疔瘡楊梅結毒無名腫毒毒結核便毒腫盛發熱頭痛魚口橫痃一切寒毒熱毒婦人染毒小孩胎中受毒產下週身腫爛梅毒精傳染受毒先服預解却病保安老少孕婦多服可保無虞如慢服則墜藥及口爛牙痛鼻陷齒落目花眼瘡難行屢月經年變症百出卽服本醫生此散藥性甘和功效極速專能固元氣化內毒正本清源不寒不燥解毒得法有益脾腎不拘遠年近日男婦傳染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無論見一症數症服之無不見效大有起死還生之力

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由穢精引毒或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症甚微內蘊之毒無窮急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先清外症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外疳瘡初起腫痛便毒橫痃癰夾色擾紅骨痛兼治婦人赤帶痛癢功效如神如見陽動筋抽尿管刺痛或尿後作痛乃內毒猛盛將發疔急宜兼服本醫生搜毒散卽行見效

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞填精無暗滲之患元神穩固百病不生本醫生精製此丸分配得宜參術兼調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目化腰痛四肢無力心驚虧損精滑遺洩夜多小便尿後頻滴盜汗虛流食積不化以至精寒腎冷元陽不舉或舉不堅或窮後失調或勞色過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓聳葉耳目壯腦筋舒肺腎長精神除百病功力純和收效甚速久服種子填精壯陽久戰不倦

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

此藥膏專治花柳芒葉橫痃風濕跌打刀傷蛇蟲諸般爛肉爛脚骨痛頭痛去瘀拔毒化腐生肌之功能[illegible]病用之其病若失卽行見功

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

九醜者痿弱而不振振而不豐豐而不修修而不實實而不勁勁而不久久而無精精而無子謂之九醜之病若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡槳亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡陽事不舉交合無趣見色花謝久流虛濁急服此丸立卽見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各欵應驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳眼科等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞恭頌本醫生告白共多將其一二列後俾遠近各同胞雖來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以救急用請照下列西字付来無悞特比奉聞　醫生劉日初披露

●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士　台鑒　僕自小怯弱完姻未及一年卽患陽痿不舉腰酸膝軟甚至精滑夢遺日形衰憊漸覺氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑藥服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿卽屬影響全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一罇服未二日遺精卽止腰膝頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目肥潤爲從來所未有而鄙人自驗覺下部精力血氣陡然堅壯異常皆服先生此丸竟能轉危爲安並且補陽強滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相指並論至鄙餘生得此一敕感恩刻骨雖忘依敬書恭頌如外埠同胞雖來就診者可將病症列明付函取藥必無悞　香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　花柳症得救

啓者鄙三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痪症四肢無力行動不能經有一年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸靈應驗萬應萬靈也弟故俾序數言俾各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉　英屬安卑華開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在麻家做洗衣工爲業常好問柳尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症卽延中醫醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点臁遮蔽瞳人數月之久以爲必盲矣此時也徬徨無主幸得友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈雙目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病雖得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉　開邑弟張永滿拜頌

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

●醫館寓舊金山大埠都板街五百〇二號